



Policy Number 保單編號:

AXA China Region Insurance Company  
(Bermuda) Limited  
(Expressed as “AXA” / “The Company” in this  
application form)  
安盛保險(百慕達)有限公司  
(於本申請書表述為 “AXA 安盛” / “本公司” / “貴公司”)

# SUPPLEMENT – FOR CORPORATE OWNER 資料補充 – 持有人為公司團體專用

## Simple steps for your service request submission:

- (1) Complete this form. Please do not sign on a blank form.
- (2) “✓” the request option and provide the necessary details.
- (3) Countersign any alteration on this form with the Owner/Trustee/Assignee’s (expressed as “Owner” in this form) signature.
- (4) Submit this form and supporting documents to your financial consultant or AXA Customer Service Centre.
- (5) The original of this form and supporting documents you submit will not be returned.

## 請按以下步驟作有關申請：

- (1) 填寫申請表。請勿在空白申請表上簽署。
- (2) “✓” 適用的選項並提供所需資料。
- (3) 本申請書上如有任何修改，持有人 / 信託人 / 受讓人（於本申請書表述為「持有人」）必須在旁加簽。
- (4) 遞交此申請書及所需文件給您的理財顧問或 AXA 安盛客戶服務中心。
- (5) 您所遞交之正本申請書及所需文件將不獲退還。

## 1. DETAILS OF OWNER 持有人資料

Full Name of Owner 持有人名稱			
Type of Legal Entity 法人實體種類	<input type="checkbox"/> Macau Incorporated Company 在澳門註冊成立的公司 <input type="checkbox"/> Partnership 合夥經營公司 <input type="checkbox"/> Trust 信託公司 <input type="checkbox"/> Non-Macau Incorporated Company 澳門境外註冊成立的公司 <input type="checkbox"/> Other 其他 _____		
Nature of Business 業務性質	Principal Activities 主要參與活動		
Registration or Incorporation Number 註冊登記號碼	Date of Incorporation 成立日期 D 日 ____ M 月 ____ Y 年 ____		
Place of Incorporation 成立註冊地點	Company Contact Number 公司聯絡電話		
Registered Office Address in Place of Incorporation 於成立註冊地點之公司註冊辦事處地址 *Please submit address proof copy(ies) (Issued within 3 months from the date of submission) 請提交地址證明副本 (於申請遞交日期 3 個月內發出)	Room/Flat 室 / 單位      Floor 樓層      Block 座      Name of Building/Estate 大廈或屋邨名 Street No. & Name 街道名稱及號碼      Postal Code 郵寄代碼      Country 國家 <input type="checkbox"/> Macau 澳門半島 <input type="checkbox"/> Taipa 氹仔 <input type="checkbox"/> Coloane 路環		
Business Address (if different from above) 公司業務地址 (若與上述不同) *Please submit address proof copy(ies) (Issued within 3 months from the date of submission) 請提交地址證明副本 (於申請遞交日期 3 個月內發出)	Room/Flat 室 / 單位      Floor 樓層      Block 座      Name of Building/Estate 大廈或屋邨名 Street No. & Name 街道名稱及號碼      Postal Code 郵寄代碼      Country 國家 <input type="checkbox"/> Macau 澳門半島 <input type="checkbox"/> Taipa 氹仔 <input type="checkbox"/> Coloane 路環		

## 2. DETAILS OF AUTHORISED SIGNATORY(IES) 獲授權簽署人資料

Please list below all authorised signatories purporting to act on behalf of the Owner. (Continue as necessary on a separate “Supplement to Application”) 請在下面列明所有獲授權代表公司團體簽署之人士。(如空位不敷應用，可另行於「投保 / 保單服務申請資料補充」填寫)

Full Name in English 英文姓名	Date of Birth (DD / MM / YYYY) 出生日期 (日 / 月 / 年)	Nationality 國籍	ID/Passport No. 身份證 / 護照號碼	Position 職位

**3. DETAILS OF COMPANY DIRECTOR(S)/PARTNER(S) 公司董事 / 合夥人資料**

Please list below all current directors or partners of the Owner. (Continue as necessary on a separate "Supplement to Application")  
請在下面列明持有人所有現時公司董事或合夥人。(如空位不敷應用, 可另行於「投保 / 保單服務申請資料補充」填寫)

Full Name in English 英文姓名	Full Name in English 英文姓名

**4. DETAILS OF BENEFICIAL OWNER(S) 實益擁有人資料**

Beneficial Owner:

Beneficial Owner of the applicant which is a corporation, partnership and unincorporated body or trust:

- i) an individual who:
  - a) owns or controls, directly or indirectly, more than 25% of the issued share capital of the corporation/share of the capital or profits of the partnership/capital of the trust property; or
  - b) is, directly or indirectly, is entitled to or controls the exercise of more than 25% of the voting rights at general meetings of the corporation/ in the partnership; or
  - c) exercises ultimate control over the management; or
  - d) is a beneficiary or a class of beneficiaries of the trust entitled to a vested interest in the trust property, whether the interest is in possession or in remainder or reversion ad whether it is defeasible or not, trustee, settlor, protector or enforcer, in the case of trust, or
- ii) if the applicant is acting on behalf of another person, means the other person

實益擁有人:

如申請人為團體、合夥經營、不屬法團的團體或信託, 其實益擁有人定義為:

- i) 符合以下任何一項之任何人士:
  - a) 持有或控制 (不論直接或間接) 團體已發行股份 / 合夥經營資本或利潤份額 / 信託資產資本之百分之二十五以上; 或
  - b) (不論直接或間接) 有權力行使 (或對行使作出控制) 團體 / 合夥經營之全體會議百分之二十五以上之投票權; 或
  - c) 對管理層行使最終控制; 或
  - d) 就信託客戶, 是指有權享有信託財產的既得權益的受益人或某類別受益人, 而不論該受益人是享有該權益的管有權、剩餘權或復歸權, 亦不論該權益是否可予廢除; 或該信託的受託人、財產授予人、保護人或執行人; 或
- ii) 如申請人代表其他人士, 則指該人士

- I. Please list below all beneficial owners, including any shareholder holding 10% or more of the issued share capital and/or voting rights of the Corporate Owner. (Continue as necessary on a separate "Supplement to Application")

請在下面列明所有實益擁有人, 包括所有持股量及 / 或投票權達 10% 或以上之股東。(如空位不敷應用, 可另行於「投保 / 保單服務申請資料補充」填寫)

Entry No. 序號	Full Name in English (Individual/Corporate) 英文姓名 (個人 / 團體)	Date of Birth/Incorporation 出生日期 / 成立日期 (DD / MM / YYYY)(日 / 月 / 年)	Nationality/Place of Incorporation 國籍 / 成立註冊地點	Identification Document No./ Registration No. 身份證明文件號碼 / 註冊登記號碼	Percentage Share 持有 比率 (%)
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					

**Note 注意:**

Please submit certified true copy of document proofs for ALL details of beneficial owner(s).

請為所有實益擁有人資料提交文件證明之核實正本。

II. Please provide the addresses of the beneficial owner(s) in English according to the entry number. (Continue as necessary on a separate "Supplement to Application")

請根據序號提供實益擁有人之英文地址。(如空位不敷應用，可另行於「投保 / 保單服務申請資料補充」填寫)

Entry No. 序號	Residential Address (Individual)/Registered Office Address in Place of Incorporation (Corporate) 住宅地址 (個人) / 於成立註冊地點之公司註冊辦事處地址 (團體)	Permanent Address (Individual)/Business Address (Corporate) (if different from one listed) 永久地址 (個人) / 公司業務地址 (團體) (若與左列不同)
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		

**Notes:**

- Please submit certified true copy of address proof for residential address/registered office address in place of incorporation/business address.
- PO Box address is not accepted.

**注意：**

- 請提交住宅地址 / 於成立註冊地點之公司註冊辦事處地址 / 公司業務地址證明之核實正本。
- 不接受郵政信箱。

## 5. PERSONAL INFORMATION COLLECTION STATEMENT 收集個人資料的聲明

The Company recognises its responsibilities in relation to the collection, holding, processing, use and/or transfer of personal data under the regulations in relation to personal data protection. Personal data will be collected only for lawful and relevant purposes and all practicable steps will be taken to ensure that personal data held by the Company is accurate. The Company will take all practicable steps to ensure security of the personal data and to avoid unauthorised or accidental access, erasure or other use.

Please note that if you do not provide us with your personal data, we may not be able to provide the information, products or services you need or process your request.

**Purpose:** From time to time it is necessary for the Company to collect your personal data (including credit information and claims history) which may be used, stored, processed, transferred, disclosed or shared by us for purposes ("Purposes"), including:

- offering, providing and marketing to you the products/services of the Company, other companies of the AXA Group ("our affiliates") or our business partners (see "Use and provision of personal data in direct marketing" below), and administering, maintaining, managing and operating such products/services;
- processing and evaluating any applications or requests made by you for products/services offered by the Company and our affiliates;
- providing subsequent services to you, including but not limited to administering the policies issued;
- any purposes in connection with any claims made by or against or otherwise involving you in respect of any products/services provided by the Company and/or our affiliates, including investigation of claims;
- detecting and preventing fraud (whether or not relating to the products/services provided by the Company and/or our affiliates);
- evaluating your financial needs;
- designing products/services for customers;
- conducting market research for statistical or other purposes;
- matching any data held which relates to you from time to time for any of the purposes listed herein;
- making disclosure as required by any applicable law, rules, regulations, codes of practice or guidelines or to assist in law enforcement purposes, investigations by police or other government or regulatory authorities in Macau or elsewhere;
- conducting identity and/or credit checks and/or debt collection;
- complying with the laws of any applicable jurisdiction;
- carrying out other services in connection with the operation of the Company's business; and
- other purposes directly relating to any of the above.

**Transfer of personal data:** Personal data will be kept confidential but, subject to the provisions of any applicable law, may be provided to:

- any of our affiliates, any person associated with the Company, any reinsurance company, claims investigation company, your broker, industry association or federation, fund management company or financial institution in Macau or elsewhere and in this regard you consent to the transfer of your data outside of Macau;
- any person (including private investigators) in connection with any claims made by or against or otherwise involving you in respect of any products/services provided by the Company and/or our affiliates;
- any agent, contractor or third party who provides administrative, technology or other services (including direct marketing services) to the Company and/or our affiliates in Macau or elsewhere and who has a duty of confidentiality to the same;
- credit reference agencies or, in the event of default, debt collection agencies;
- any actual or proposed assignee, transferee, participant or sub-participant of our rights or business;
- any government department or other appropriate governmental or regulatory authority in Macau or elsewhere; and
- the following persons who may collect and use the data only as reasonably necessary to carry out any of the purposes described in paragraphs nos. 2, 3, 4 and 5 of the Purposes specified above: insurance adjusters, agents and brokers, employers, health care professionals, hospitals, accountants, financial advisors, solicitors, organisations that consolidate claims and underwriting information for the insurance industry, fraud prevention organisations, other insurance companies (whether directly or through fraud prevention organisation or other persons named in this paragraph), the police and databases or registers (and their operators) used by the insurance industry to analyse and check data provided against existing data.

## SUPPLEMENT – FOR CORPORATE OWNER 資料補充 - 持有人為公司團體專用

For our policy on using your personal data for marketing purposes, please see the section below “**Use and provision of personal data in direct marketing**”.

Transfer of your personal data will only be made for one or more of the Purposes specified above.

**Use and provision of personal data in direct marketing:** The Company intends to:

1. use your name, contact details, products and services portfolio information, transaction pattern and behaviour, financial background and demographic data held by the Company from time to time for direct marketing;
2. conduct direct marketing (including but not limited to providing reward, loyalty or privileges programmes) in relation to the following classes of products and services that the Company, our affiliates, our co-branding partners and our business partners may offer:
  - a) insurance, banking, provident fund or scheme, financial services, securities and related products and services;
  - b) products and services on health, wellness and medical, food and beverage, sporting activities and membership, entertainment, spa and similar relaxation activities, travel and transportation, household, apparel, education, social networking, media and high-end consumer products;
3. the above products and services may be provided by the Company and/or:
  - a) any of our affiliates;
  - b) third party financial institutions;
  - c) the business partners or co-branding partners of the Company and/or affiliates providing the products and services set out in (2) above;
  - d) third party reward, loyalty or privileges programme providers supporting the Company or any of the above listed entities;
4. in addition to marketing the above products and services, the Company also intends to provide the data described in (1) above to all or any of the persons described in (3) above for use by them in marketing those products and services, and the Company requires your written consent (which includes an indication of no objection) for that purpose.

You may in future withdraw your consent to the use and provision of your personal data for direct marketing.

If you wish to withdraw your consent, please inform us in writing to the address in the section on “**Access and correction of personal data**”. The Company shall, without charge to you, ensure that you are not included in future direct marketing activities.

**Access and correction of personal data:** Under the regulations, you have the right to ascertain whether the Company holds your personal data, to obtain a copy of the data, and to correct any data that is inaccurate. You may also request the Company to inform you of the type of personal data held by it.

Requests for access and correction or for information regarding policies and practices and kinds of data held by the Company should be addressed in writing to:

Data Privacy Officer

AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Ltd

Avenida do Infante D. Henrique No.43-53A, 20 Andar, The Macau Square, Macau

A reasonable fee may be charged to offset the Company's administrative and actual costs incurred in complying with your data access requests.

I/WE ACKNOWLEDGE AND CONFIRM that I/We have read and understood the Personal Information Collection Statement (“**PICS**”). I/We confirm that I/We have been advised to read carefully the PICS, and I/We have read it carefully its effect and impact in respect of my/Our personal data collected or held by the Company (whether contained in this application or otherwise). Based on the foregoing, I/We hereby give my/Our acknowledgement and agree to the use and transfer of my/Our personal data by the Company in accordance with the PICS, including the use and provision of my/Our personal data for the purpose of direct marketing.

[Important: If you do not agree to the use and provision of your personal data for direct marketing as set out in the section “**Use and provision of personal data in direct marketing**”, please tick the box below and we will not use your personal data for direct marketing.]

☐ I/We do not agree with the use and provision of my/Our personal data for direct marketing purposes as set out above in the **Personal Information Collection Statement** (see “**Use and provision of personal data in direct marketing**”) and do not wish to receive any promotional and direct marketing materials.

本公司明白其就個人資料保護相關法例收集、持有、處理、使用和 / 或轉移個人資料所負有的責任。本公司僅將為合法和相關的目的收集個人資料，並將採取一切切實可行的步驟，確保本公司所持個人資料的準確性。本公司將採取一切切實可行的步驟，確保個人資料的安全性，及避免發生未經授權或者因意外而擅自取得、刪除或另行使用個人資料的情況。

敬請注意，如果閣下不向本公司提供閣下的個人資料，我們可能無法提供閣下所需的資料、產品或服務，或無法處理閣下的要求。

目的：本公司不時有必要收集閣下的個人資料（包括信用資料和以往申索紀錄），並可能因下列各项目的（“**有關目的**”）而供本公司使用、存儲、處理、轉移、披露或共享該等個人資料：

1. 向閣下推介、提供和營銷本公司、安盛集團的其他公司（“**安盛關聯方**”）或本公司的商業合作夥伴（參閱下文“**在直接促銷中使用及將其個人資料提供予其他人士**”部份）之產品 / 服務，以及提供、維持、管理和操作該等產品 / 服務；
2. 處理和評估閣下就本公司及安盛關聯方所提供之產品 / 服務提出的任何申請或要求；
3. 向閣下提供後續服務，包括但不限於執行 / 管理已發出的保單；
4. 與就本公司和 / 或安盛關聯方提供的任何產品 / 服務而由閣下或針對閣下提出的或者其他涉及閣下的任何索賠相關的任何目的，包括索賠調查；
5. 偵測和防止欺詐行為（無論是否與就由本公司及 / 或安盛關聯方提供的產品 / 服務有關）；
6. 評估閣下的財務需求；
7. 為客戶設計產品 / 服務；
8. 為統計或其他目的進行市場研究；
9. 不時就本條款所列的任何目的核對所持有的與閣下有關的任何資料；
10. 作出任何適用法律、規則、規例、實務守則或指引所要求的披露或協助在澳門或澳門以外其他地方的警方或其他政府或監管機構執法及進行調查；
11. 進行身份和 / 或信用核查和 / 或債務追收；
12. 遵守任何適用的司法管轄區的法律；
13. 開展與本公司業務經營有關的其他服務；及
14. 與上述任何目的直接有關的其他目的。

**個人資料的轉移：**個人資料將予以保密，但在遵守任何適用法律條文的前提下，可提供給：

1. 位於澳門或澳門以外其他地方的任何安盛關聯方、本公司的任何相關聯人士、任何再保險公司、索賠調查公司、閣下之保險經紀、行業協會或聯會、基金管理公司或金融機構，以及就此方面而言，閣下同意將閣下的資料轉移至澳門境外；
2. 與就本公司和 / 或安盛關聯方提供的任何產品 / 服務而由閣下或針對閣下提出的或者其他涉及閣下的任何索賠相關的任何人士（包括私家偵探）；
3. 在澳門或澳門以外其他地方向本公司和 / 或安盛關聯方提供行政，技術或其他服務（包括直接促銷服務）並對個人資料負有保密義務的任何代理、承包商或第三方；
4. 信貸資料機構或（在出現拖欠還款的情況下）追討欠款公司；
5. 本公司權利或業務的任何實際或建議的承讓人、受讓方、參與者或次參與者；
6. 在澳門或澳門以外其他地方的任何政府部門或其他適當的政府或監管機關；及
7. 在有合理需要履行任何上述有關目的段落 2, 3, 4 及 5 之情況下，以下人士：保險理算人、代理和經紀、僱主、醫護專業人士、醫院、會計師、財務顧問、律師、整合保險業申訴和承保資料的組織、防欺詐組織、其他保險公司（無論是直接地，或是通過防欺詐組織或本段中指名的其他人士）、警察、和保險業就現有資料而對所提供的資料作出分析和檢查的數據庫或登記冊（及其運營者）。

如欲了解本公司為促銷目的使用閣下的個人資料的政策，請參閱下文“**在直接促銷中使用及將其個人資料提供予其他人士**”部份。閣下的個人資料將僅為上文中規定的一個或多個有關目的而被轉移。

**在直接促銷中使用及將其個人資料提供予其他人士：**

如公司有意：

1. 使用本公司不時持有的閣下的姓名、聯絡資料、產品及服務的組合資料、交易模式及行為、財政背景及人口統計數據以進行直接促銷；
2. 就本公司，安盛關聯方，本公司合作品牌夥伴及商業合作夥伴可能提供關於下列類別的服務及產品而進行直接促銷（包括但不限於提供獎賞、客戶或會員或優惠計劃）：
  - a) 保險、銀行、公積金或公積金計劃、金融服務、證券和相關產品及服務；
  - b) 健康、保健及醫療、餐飲、體育運動及會員服務、娛樂、健身浴或類似的休閒活動、旅遊及交通、家居、服裝、教育、社交網絡、媒體的產品及服務及高級消費類產品；
3. 以上服務及產品將會由本公司及 / 或以下機構提供：
  - a) 任何安盛關聯方；
  - b) 第三方金融機構；
  - c) 提供上文 2. 所列之服務及產品之本公司及 / 或安盛關聯方的商業合作夥伴或合作品牌夥伴；
  - d) 向本公司或任何以上所列機構提供支援的第三方獎賞、客戶或會員或優惠計劃提供者；
4. 除由本公司促銷上述服務及產品外，本公司亦有意將上文 1. 段部份所述的資料提供予上文 3. 段部份所述的全部或任何人士，以供該等人士在促銷該等服務及產品中使用，而本公司為此目的須獲得客戶書面同意（包括表示不反對）。

AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited (Incorporated in Bermuda with limited liability)

安盛保險（百慕達）有限公司（於百慕達註冊成立的有限公司）

Avenida do Infante D. Henrique, No.43-53A, 20 Andar, The Macau Square, Macau

澳門殷皇子大馬路 43-53A 號澳門廣場 20 字樓



## SUPPLEMENT – FOR CORPORATE OWNER 資料補充 - 持有人為公司團體專用

在使用閣下的個人資料作上文所述的目的或提供予上文所述的人士之前，本公司須獲得閣下的書面同意，及只在獲得閣下的書面同意後方可使用閣下的個人資料及提供予其他人士作任何推廣及促銷用途。

閣下日後可撤回閣下給予本公司有關使用閣下的個人資料及提供予其他人士作任何促銷用途的同意。

閣下如欲撤回閣下給予本公司的同意，請發信至下文“**個人資料的查閱和更正**”部份所列的地址通知本公司。本公司會在不收取任何費用的情況下確保不會將閣下納入日後的直接促銷活動中。

**個人資料的查閱和更正：**根據相關法例，閣下有權查明本公司是否持有閣下的個人資料，獲取該資料的副本，以及更正任何不準確的資料。閣下還可以要求本公司告知閣下本公司所持個人資料的種類。

查閱和更正的要求，或有關獲取政策、常規及本公司所持的資料類型的資料，均應以書面形式發送至：

澳門殷皇子大馬路 43-53A 號澳門廣場 20 樓

安盛保險（百慕達）有限公司

個人資料保護主任

本公司可能會向閣下收取合理的費用，以抵銷本公司為執行閣下的資料查閱要求而引致的行政和實際費用。

本人 / 我們確認本人 / 我們已閱讀並明白收集個人資料的聲明《**該聲明**》。本人 / 我們確認本人 / 我們已被通知本人 / 我們須詳細閱讀《**該聲明**》，而本人 / 我們已詳細閱讀《**該聲明**》對貴公司所收集或持有之本人 / 我們的個人資料的影響（不論是否此表格所載或從其他途徑所取得）。根據以上所述，本人 / 我們特此確認並同意貴公司根據《**該聲明**》使用及轉移本人 / 我們的個人資料，包括在直接促銷中使用及將本人 / 我們的個人資料提供予其他人士。

[重要通知：如閣下不同意根據“**收集個人資料的聲明**”使用和轉移閣下的個人資料作直接促銷用途（參閱“**在直接促銷中使用及將其個人資料提供予其他人士**”部份），請在下列方格內 ☐ 加上剔號（“/”），本公司將不會使用閣下的個人資料作為直接促銷用途。]

☐ 本人 / 我們不同意貴公司根據“**收集個人資料的聲明**”使用和轉移本人 / 我們的個人資料作直接促銷用途（參閱“**在直接促銷中使用及將其個人資料提供予其他人士**”部份）及並不願意接收任何貴公司的推廣及直接促銷的材料。

## 6. DECLARATIONS AND AGREEMENTS 聲明及協議

**I HEREBY CONFIRM** that I am not acting on behalf of any other person for this policy change/service unless otherwise expressly indicated in this application or any other documents provided to the Company for this application.

**I HEREBY DECLARE AND AGREE** on behalf of myself and other persons referred to in this application and in the relevant policy contract(s) (hereinafter referred to as “Relevant Persons”, “We”, “Our” or “Us”) (for the avoidance of doubt, the expressions “Relevant Persons”, “We”, “Our” or “Us” include myself and such other persons) that

- (1) my policy be changed in accordance with the particulars set in this application;
- (2) the application(s) shall only take effect provided all of the following conditions are met: (i) any required payment for the application(s) is paid in full; (ii) the application(s) is/are approved by the Company at the Company's office (as defined in the policy contract of the above policy) during the lifetime of the person(s) insured by the above policy;
- (3) the application shall be effective from the date of this request unless a later date is specifically indicated, but only if the change is provided by the policy or is allowed by the Company under the policy;
- (4) where I/We have provided the personal data of other Relevant Persons to the Company in this application form or in any ways provided to the Company for or relating to this application, or for or relating to the future services in connection with this application, (a) I/We have obtained the personal data from the Relevant Persons lawfully; (b) I/We have notified the Relevant Persons of the Company's Privacy Policy<sup>8</sup> and the relevant data collection document (being this application form or any other documents provided to the Company for this application) and obtained all necessary consent from the Relevant Persons for the data processing (including provision of personal data to the Company) as set out in the Company's Privacy Policy<sup>8</sup>; (c) I/We will assist the Company to obtain all necessary consent from the Relevant Persons if the processing of personal data of the Relevant Persons goes beyond the original scope of consent provided by them; (d) I/We acknowledge and understand that a minor is a person under 14 (in Mainland China) or 18 years old (in Macau) under applicable data protection law, and I/We am/are (or I/We have been authorised by) the guardian of the Relevant Person who is a minor, or I/We have been authorised by the Relevant Person who is not a minor (e.g. individuals aged 14-17 years old located in Mainland China) to give necessary consent on his/her behalf; and (e) I/We have taken reasonably practicable measures to ensure that the personal data I/We provide to the Company is accurate and complete;
- (5) the application as indicated above is/are based on my own judgment and I have not relied on any advice provided by financial consultant;
- (6) all information, statements and answers to all questions whether or not written by my own hand are to the best of my knowledge and belief complete and true;
- (7) all statements and answers to such questions, together with this application, shall form the basis for policy change/service and become a part of the policy;
- (8) the Company is not bound by any statement which I may have made to any person if not written or printed here.
- (9) If I/We fail to provide any information requested in this application, it may result in the Company's inability to accept or process this application.

<sup>8</sup> The Privacy policy is available here: <https://www.axa.com.mo/en/legal>

**I HEREBY AUTHORIZE** on behalf of the Relevant Persons

1. any employer, registered medical practitioner, hospital, clinic, insurance company, bank, government institution, or other organization, institution or person, that has any records or knowledge of me/the Relevant Persons and/or who has attended or may hereafter attend to me/the Relevant Persons to disclose such information to the Company as the Company may request;
2. the Company or any of its appointed medical examiners, paramedical examiners or laboratories to perform the necessary medical assessment and tests to evaluate the health status of myself/the Relevant Persons in relation to this application and any claim arising therefrom.
3. the Company to give either the regulator or other parties, as required for proper administration of the Code of Practice for Life Insurance Replacement, a copy of the Customer Protection Declaration for Purchasers of Life Insurance and any related records or information;

**I HEREBY DECLARE and AGREE** on behalf of the Relevant Persons that

- (1) any information and personal data of the Relevant Persons collected, compiled or held by the Company from time to time (whether contained in this application or otherwise), may be used, stored, processed, transferred or disclosed to and/or shared with individuals, entities and/or organizations associated with the Company, reinsurance companies, claims investigation companies, industry associations or federations, fund management companies, financial institutions, government authorities and/or the Company's appointed service providers, in each case whether within or outside of Macau, for the purpose of: (i) processing and evaluating this application and any other application for insurance or policy change/service; (ii) providing subsequent services to Us including but not limited to administering the policies issued or direct marketing of insurance and/or other financial products or services and data matching; (iii) evaluating Our potential financial needs; (iv) conducting market research for statistical or other purposes; (v) marketing other financial services and/or products to Us; (vi) complying with the laws of any applicable jurisdiction; and/or (vii) other services in connection with the operation of the Company's business;
- (2) I/We understand that I/We have the right to obtain access to and to request correction of my/Our personal data held or controlled by the Company. A reasonable fee may be charged for processing any data access request. If I/We do not wish to receive direct marketing information or materials, I/We will notify the Company in a written form specified by the Company. All such requests shall be addressed to the Head of Customer Service of the Company at Avenida do Infante D. Henrique No.43-53A, 20 Andar, The Macau Square, Macau.

This authorization shall bind the successors and assignees of the Relevant Persons and remains valid notwithstanding death or incapacity. A photocopy of this authorization shall be as valid as the original.

**I HEREBY DECLARE AND AGREE** that I have the full authority from and consent of the Relevant Persons to make the above declarations, agreements and authorizations.

In the event of any inconsistency between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.

**本人謹此確認**本人並沒有代表任何其他人士提出此保單更改 / 服務申請；如在此申請書或就此申請提交的任何其他文件上另有註明則除外。

**本人謹此代表**本人及其他在此申請書上及有關的保單合約內提及之人士（下稱「相關人士」或「我們」）（為免存疑，「相關人士」或「我們」指包括本人及此申請書上及有關的保單合約內之其他人士）**聲明及同意：**

- (1) 本人之保單依照本申請書之選擇作出更改；
- (2) 申請需符合下列條件後方可生效：(i) 繳清所有申請所需之款項；(ii) 申請是於上述保單被保人在生之情況下經貴公司在公司辦事處（根據上述保單合約內之定義）批核；
- (3) 更改之要求由申請日期生效，除非特別指定一較遲日期，但該更改必須是保單內列為可更改事項或經貴公司許可；
- (4) 就我 / 我們在本申請表中或以任何方式，為本申請或與之相關，或為本申請有關未來服務或與之相關而向 AXA 安盛提供其他相關人士的個人資料，(a) 我 / 我們已合法地從相關人士取得個人資料；(b) 我 / 我們已通知相關人士 AXA 安盛的私隱政策<sup>8</sup> 及有關資料收集文件（即本申請表或為本申請而向 AXA 安盛提供的任何其他文件），並取得相關人士對 AXA 安盛私隱政策<sup>8</sup> 所述的資料處理（包括向 AXA 安盛提供個人資料）的一切必要同意；(c) 如對相關人士的個人資料的處理超出了相關人士原先提供的同意範圍，我 / 我們將協助 AXA 安盛取得相關人士的一切必要同意；(d) 我 / 我們確認並理解，根據適用的保障資料法律，未成年人的指未滿 14 歲（在中國大陸）或未滿 18 歲（在澳門）的人士，以及我 / 我們是未成年的相關人士的監護人（或我 / 我們已獲未成年的相關人士的監護人授權），或我 / 我們已獲非未成年的相關人士（例如，身處中國大陸的 14-17 歲的個別人士）的授權，可代表他 / 她作出必要的同意；及 (e) 我 / 我們已採取合理可行的措施，確保我 / 我們向 AXA 安盛提供的個人資料是準確和完整的；
- (5) 上述之申請是基於本人之個人判斷，並沒有依賴任何理財顧問所提供的意見；
- (6) 上述一切陳述及問題的所有答案，不論是否本人親手所寫，就本人所知所言，均為事實之全部並確實無訛；
- (7) 上述問題的所有答案（如適用）及此申請書，將成為更改保單的根據，並作為保單一部份；
- (8) 本人對任何人所作出的任何聲明，如沒有在此申請書上填寫或印出，貴公司不須受其約束。本人謹此代表相關人士聲明及同意
- (9) 如本人 / 我們不能提供任何此申請所需的資料，貴公司或不能接受或處理此申請。

<sup>8</sup> 在此取得私隱政策：<https://www.axa.com.mo/zh/legal>

AXA China Region Insurance Company (Bermuda) Limited (Incorporated in Bermuda with limited liability)

安盛保險（百慕達）有限公司（於百慕達註冊成立的有限公司）

Avenida do Infante D. Henrique, No.43-53A, 20 Andar, The Macau Square, Macau

澳門殷皇子大馬路 43-53A 號澳門廣場 20 字樓

本人謹此代表相關人士授權

- 1. 任何僱主、註冊西醫、醫院、診所、保險公司、銀行、政府機構、或其他組織、機構或人士，凡知道或持有任何有關本人 / 相關人士之記錄，及 / 或曾診驗或可能將會診驗 本人 / 相關人士者，均可應貴公司要求將該等資料提供給貴公司；
  - 2. 貴公司或任何其指定之驗身醫生、醫療人員或化驗所，可就此申請或任何與此有關之賠償申請替本人 / 相關人士進行所需之醫療評估及測試，作為審核本人 / 相關人士之健康狀況；
  - 3. 貴公司於有需要時，向澳門金融管理局其他執行人壽保險轉保指引的機構，提供人壽保險客戶保障聲明書副本，以及其他有關紀錄或資料。
- 此授權對相關人士之繼承人及受讓人具有約束力；即使相關人士死亡或無行為能力時，此授權仍具效力。此授權書的影印本與正本均有同等效力。

本人謹此代表相關人士聲明及同意：

- 1. 貴公司可以使用、儲存、處理、轉移或披露及 / 或分享貴公司所不時收集、編輯或持有之任何相關人士的個人資料（不論是否此申請書所載或從其他途徑所取得）予任何不論在本澳境內或境外與貴公司聯繫之個別人士、獨立個體及 / 或機構、再保公司、理賠調查公司、業內組織或聯會、基金管理公司、財務機構、政府機關及 / 或貴公司指定之服務供應商作以下用途：(i) 審核及評估此申請及任何其他投保申請或保單更改 / 服務申請；(ii) 向相關人士提供隨後的服務，其包括但不限於已繕發保單之管理，或保險及 / 或其他金融產品或服務之直接市場推廣及資料核對用途；(iii) 分析相關人士的財務需要；(iv) 進行市場研究統計或其他用途；(v) 向相關人士推廣其他金融服務及 / 或產品；(vi) 為遵守任何適用的司法管轄權之法律；及 / 或 (vii) 提供與貴公司業務運作相關的其他服務。
- 2. 本人 / 我們明白本人 / 我們有權就貴公司持有或管理我們各自的個人資料提出查閱及修正的要求。貴公司可就處理任何查閱資料的要求收取合理費用。如本人 / 我們不願意接收直接市場推廣資訊或資料，本人 / 我們將會以貴公司指定書面形式通知貴公司。所有有關要求必須致函澳門殷皇子大馬路 43-53A 號澳門廣場 20 樓向客戶服務主管提出。

本人謹此聲明及同意已獲相關人士授權及同意本人作出以上聲明、協議及授權。  
如中英文版本的條款有任何分歧，請以英文版本為準。

IMPORTANT : PLEASE DO NOT SIGN ON BLANK FORM.  
請勿在空白表格上簽署

SIGNATURE 簽署

Signature of Insured *(if different from the Owner) 被保人簽署** (倘非持有人)	Signature of Owner* 持有人簽署 *	Date (dd/mm/yyyy) 日期 ( 日 / 月 / 年 )

# If Insured is aged 18 or above, signature by the Insured himself/herself is required; 若被保人的年齡為18 歲或以上，請由本人簽署；  
If Insured is aged below 18, signature of Parent/Guardian of the Insured is required; 若被保人的年齡少於18 歲，請由被保人之父/ 母/ 監護人簽署；  
\*Please ensure the signature(s) match(es) with the one provided in the policy file. 簽名式樣須與保單上的記錄相符。